

Zeitschrift: Candollea : journal international de botanique systématique = international journal of systematic botany
Herausgeber: Conservatoire et Jardin botaniques de la Ville de Genève
Band: 40 (1985)
Heft: 1

Artikel: Med-Checklist Notulae Bibliographicae, 9 à 13
Autor: Burdet, Hervé M.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-879781>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Med-Checklist Notulae Bibliographicae, 9 à 13

HERVÉ M. BURDET (éd.)

RÉSUMÉ

BURDET, H. M. (éd.) (1985). Med-Checklist Notulae Bibliographicae, 9 à 13. *Candollea* 40: 211-216. En français et anglais, résumé anglais.

Quatrième partie d'une série consacrée à la publication de contributions diverses sur des sujets de bibliographie botanique étudiés dans le cadre du programme Med-Checklist. 9. L'“Index Kewensis” en tant que source de validation de nouveaux noms d'espèces. 10. *Coincyra* Rouy contre *Hutera* Porta: mise au point bibliographique. 11. Une publication méconnue de D. H. Hoppe & F. Hornschuch. 12. La nouvelle flore du Liban et de la Syrie du père Mouterde. 13. *Boissiera* Hochstetter, nom de genre valide et légitime.

ABSTRACT

BURDET, H. M. (éd.) (1985). Med-Checklist Notulae Bibliographicae, 9 to 13. *Candollea* 40: 211-216. In French and English, English abstract.

Fourth instalment of a series of miscellaneous contributions by various authors on subjects of botanical bibliography studied in the course of the drawing up of Med-Checklist. 9. The “Index Kewensis” as a source of validation of new specific names. 10. *Coincyra* Rouy vs. *Hutera* Porta: a bibliographic restatement. 11. An unappreciated publication by D. H. Hoppe & F. Hornschuch. 12. The “Nouvelle flore du Liban et de la Syrie” by father Mouterde. 13. *Boissiera* Hochstetter, a valid and legitimate generic name.

Introduction

Le projet Med-Checklist dont le but est de produire un catalogue synonymique des taxons de plantes vasculaires qui croissent à l'état sauvage dans la région formée par l'ensemble des pays riverains de la Méditerranée, plus le Portugal, la Bulgarie, la Crimée et la Jordanie, a été décrit dans ses grandes lignes par W. Greuter in *Willdenowia* 10: 13-15. 1980. Les nombreux renseignements complémentaires découverts par l'équipe de Med-Checklist et son réseau de conseillers — qu'ils ressortent de la littérature ou qu'ils soient inédits — sont présentés, quand ils ont des implications nomenclaturales ou chorologiques, dans une série de *Med-Checklist Notulae* qui paraissent dans cette même revue. Souhaitant mettre à la disposition des chercheurs les informations de caractère bibliographique mises en lumière par l'équipe de Genève, il a semblé judicieux de faire paraître, sous forme d'une seconde série de *Med-Checklist Notulae Bibliographicae*, des commentaires et des explications sur certains textes qui ont été utilisés pour la préparation de Med-Checklist, alors que le caractère volontairement concis de cette publication en exclut la présentation discursive. Les premières livraisons de cette série comprenant les 8 premières notes ont paru sous les références suivantes: Burdet, H. M. (éd.) Med-Checklist Notulae Bibliographicae 1 & 2. *Candollea* 36: 397-408. 1981; 3 à 5. *Candollea* 37: 589-597. 1982; 6 à 8. *Candollea* 38: 691-698. 1983. L'éditeur de cette série souhaite vivement que les conseillers et les collaborateurs du programme Med-Checklist ainsi que toute personne désireuse d'apporter sa contribution à la bibliographie des plantes du bassin méditerranéen lui fassent parvenir leurs commentaires pour édition.

9. The “Index Kewensis” as a source of validation of new specific names

Much has been written about the “Index Kewensis” and its many supplements (see, in particular, Stafleu & Cowan in *Regnum Veg.* 98: 396-398. 1979, and references cited there). These papers mostly deal with the general importance of the work, the question of authorship, editorial policy,

bibliographical details, etc. Little if anything is said on its importance as a primary source of new nomenclatural validations. Those who were competent to express an opinion on this point may have thought that the matter was straightforward enough not to cause any problems; if so, they erred.

My experience with publications in the field of taxonomy, and correspondence with friends and colleagues on nomenclatural questions, has taught me that many tend to neglect the possibility of validation of names in the "Index" (whereas others, on the contrary, would rather overrate it). One of the problems is that introductory matter, both in the "Index" and in the supplements, is restricted to the very bone and written in highly condensed, scholarly Latin. This makes it difficult, for the untrained reader, to correctly interpret the exact status of the names listed in the "Index" and to make out the nomenclatural implications.

In order to be validly published, a name must be accepted by its author (Code, Art. 34.1 (a)). The first question to be asked, therefore, is: do the compilers of the "Index" clearly accept the names they list? Or do they accept some and reject others? Or are they just compiling without giving an opinion of their own? (The latter option would raise the interesting question of the nomenclatural status of names just "used", and neither clearly accepted nor rejected, by their author — a matter on which the Code does not, as it seems, explicitly rule.)

The answer is in the Latin title, which from the beginning up to the very last supplement refers to "nomina et synonyma". It is clear that a distinction is made between accepted names and synonyms. This leads immediately to the second question: how to recognize these two categories of names? There has been a major break in editorial policy, in this respect, between the 3rd and 4th supplement, and we shall have to deal separately with the corresponding portions of the work.

In the main Index and Supplements 1 to 3, the typography used is self-explanatory. Accepted generic names are in bold-face capitals, whereas generic synonyms are in upper case Roman and are referred to the accepted name, again in bold-face type but in lower case. Epithets of accepted species names are listed under accepted generic names and printed in Roman type, whereas the epithets of synonyms — both under accepted and rejected generic names — are in Italics. Synonyms are often referred to the corresponding accepted name which follows after an equal sign (=) and is in Roman type (within the same genus, it is reduced to the epithet). Accepted names can therefore be found in more than one place, once in their proper alphabetical position and once or several times after a synonym. (There are indeed some cases where the same name is treated as a synonym under its main entry, but as an accepted name after another synonym, but I know of no such instance where a newly validated name is involved.)

From Supplement 4 onward the typography is less diverse. All generic names are in upper case bold-face type, and all specific names and epithets are in lower case Roman. One gets the impression that accepted names and synonyms are no longer kept distinct, but are listed indiscriminately and irrespective of their merits. This may indeed have been the understanding and intent of the compilers of the later Supplements, at Kew. Meikle, in his "History of the Index Kewensis" (Biol. J. Linn. Soc. 3: 295-299. 1971) states that "the 4th Supplement became a straightforward Index, giving the names and references to all validly published generic and specific names of flowering plants, without passing taxonomic judgments or attempting to tell us which name is to be maintained, and which discarded. This non-committal objectivity has been consistently maintained since 1913".

For once I have to disagree with Meikle. It is true that there are no generic names treated as synonyms, from the 4th Supplement onward. But since — remember — the Latin title still refers to "nomina et synonyma", the logical conclusion is that all listed generic names are technically accepted. For specific names the situation is slightly more complex, and at the same time more explicitly stated. The preface to the 4th Supplement — which has never been disclaimed and remains valid in this respect — says: "nomina antea usitata sub nomina nunc utenda recitata sunt", which means: the names used before are cited after the names now to be used. The names "now to be used" and hence explicitly accepted are the newly validated ones, whose epithet is cited in the first place, in alphabetical sequence. The names "used before", and now treated as synonyms, are those that are listed in the second place, after a colon (replacing the former equal sign), and they mostly correspond to what we nowadays call the basionym. Generally, one may justifiably take all entries cited alphabetically as epithets of names "now to be used", irrespective of whether or not a corresponding "name used before" is added afterward. The implicit philosophy of the

indexers is to accept (or at least not to question) the taxonomic judgment of the most recent author.

There is one exception to this, again stated in the preface to the 4th Supplement: “nominibus nudis inter synonyma enumeratis nomina accepta addita sunt”, meaning: to the nomina nuda that have been cited in synonymy, the accepted names are appended. There, synonymy functions the other way round — but there are not too many examples of this “reversed” arrangement. One of them, found in the 9th Supplement under *Satureja*, is at the origin of this note. It reads: “Kochii *Popov ex Grossheim, Fl. Kavkaza*, iii. 330 (1932), in syn.: *Micromeria elliptica*.” Were it not for the words “in syn.,” signalling the “reversed” intent of the compilers, *Satureja kochii* (a name which is required for Med-Checklist purposes) would have been validated there.

Which, then, are the names that one may expect to be first validated in the “Index”? They are of many kinds, and the following is not an exhaustive list, just a selection of examples.

Provisional names, meaning those dealt with in Art. 34.1, (a)-(b) of the Code, are obvious candidates, provided that they are accompanied by descriptive matter when originally proposed and that they are accepted without restriction in the “Index”. Under present-day editorial policy, this is unlikely to happen except by inadvertence, but it was frequent in earlier times.

In the early issues, names originally cited as mere synonyms (Code Art. 34.1 (d)) may also be validated, e.g. as new combinations under generic names then accepted at Kew.

An important category are binomials that had been “suggested” but not actually formed (Code Art. 33.1), of which there are scores in Bentham & Hooker’s “*Genera plantarum*”. Those which had not been validated in the meantime are, as a rule, now accepted as first published in the main body of the “Index”.

Other good candidates are binomials that had originally been published at infraspecific ranks, mostly by authors from the European Continent (to be treated as validly published infraspecific names under Art. 24.4). Many such names were included in the “Index”, mostly as synonyms but sometimes also as accepted specific names.

More severe requirements for the validation of names, together with a more stringent editorial policy by the compilers, have minimized the risk of more or less inadvertent validations in recent supplements. Names of new taxa must (since 1935) be accompanied by reference to (or provision of) a Latin description or diagnosis and (since 1958) by designation of a type; since 1953, the validation of a new combination or of a *nomen novum* requires the full and direct citation of the basionym or replaced synonym; the simultaneous acceptance of alternative names for the same taxon is ruled out since 1953. One may like or dislike the fact that names can be validated in indexes such as the “Index Kewensis” but there is little need for rules to prevent that this may happen in the future, and rules to undo the past would presumably, as a remedy, be much worse than the ailment.

As a conclusion, I would like to encourage the “Index Kewensis” staff to drop their natural shyness and, in a forthcoming supplement, include corrected entries for names first validated in their own “Index”, whenever they can get hold of them. This would indeed be a prominent service to taxonomic botany and botanists.

Thanks are due to Dick Brummitt, Kew, for useful comments and for his general support to the above ideas and conclusions.

W. Greuter

10. *Coincya* Rouy contre *Hutera* Porta: mise au point bibliographique

GREUTER & BURDET (1983) ont validé dans le genre *Coincya* Rouy des nouvelles combinaisons en rejetant le nom de genre *Hutera* Porta. Ce choix appelle quelques éclaircissements.

En date du 15 octobre 1891 (in *Naturaliste* 13: 248) G. Rouy publie le genre *Coincya* en se basant sur un spécimen provenant d’une récolte de P. Porta et G. Rigo distribuée sous le numéro 494 de leur “*Iter II Hispanicum 1890*”. La date du 15 octobre peut être acceptée comme exacte vue la périodicité bimensuelle du journal et l’absence d’indication contraire.

D’autre part, P. Porta dans un article intitulé: *Vegetabilia a DD. Porta et Rigo in itinere Iberico austro-meridionali lecta. Enumeratio* (in *Atti Imp. Regia Accad. Rovereto* ser. 2, 9: 104-177) crée le genre *Hutera* sur un échantillon de la même récolte de l’“*Iter II Hispanicum 1890*”.

La date de publication du volume 9 des *Atti* est 1892. Elle apparaît sur la page de titre du périodique ainsi que sur le tiré à part repaginé du travail de P. Porta. Mieux, en page XLVIII du volume 9, on apprend que la décision de publier l'*Enumeratio* a été prise lors de la séance du 19 décembre 1891.

COINCY (1893), ROUY (1896) ont exposé ces faits. Cependant à la suite de LACAITA (1930) et GONZÁLEZ-ALBO (1934) l'acceptation de la date "die 10 Oct. 1891", apparaissant en signature de l'introduction comme date de fin du manuscrit de Porta, a conduit à une priorité erronée.

Dans la compilation du genre *Hutera* dans l'Index Nominum Genericorum, Leussink, citant la synonymie de l'unique espèce reconnue par Porta, parle de la possible validation du nom *Raphanus rupestris* Porta & Rigo sur l'étiquette de l'exsiccatum n° 494 de l'"Iter II Hispanicum 1890". Cette étiquette, autolithographiée et présente dans les herbiers du Conservatoire botanique de Genève, ne comporte qu'un nom nu. En tout état de cause, la fin de l'argumentation de Leussink est à rejeter.

RÉFÉRENCES

- COINCY, A. de (1893). *Ecloga plantarum hispanicum* 1: 8-11. Paris.
 GONZÁLEZ-ALBO, J. (1934). *Generum plantarum ibericarum revisio critica*. II. *Hutera* Porta. *Cavanillesia* 6: 175-177.
 GREUTER, W. & H. BURDET (1983). In: GREUTER, W. & T. RAUS (ed.), *Med-Checklist Notulae* 7. *Willdenowia* 13: 79-99.
 LACAITA, C. (1930). *Novitia quaedam et notabilia hispanica* II. *Cavanillesia* 3: 20-47.
 ROUY, G. (1896). *Illustrationes plantarum Europae rariorum*. 5: 34-35. Paris.

P. Perret, H. M. Burdet & W. Greuter

11. Une publication méconnue de D. H. Hoppe & F. Hornschuch

Entre les mois de janvier et mai 1816, D. H. Hoppe et F. Hornschuch effectuèrent un voyage de la Bohême à la Mer Adriatique. Ils en ramenèrent un journal de route: *Tagebuch einer Reise nach den Küsten des adriatischen Meers*. Regensburg. 1818 (TL-2: n° 3036). Parallèlement, ils récoltèrent des plantes qu'ils distribuèrent, tout au moins en partie (HORN SCHUCH, 1819; FÜRNRÖHR, 1849; SAYRE, 1959). Une liste des 10 premières décades fut publiée dans les pages 278 à 280 du *Tagebuch*.

FÜRNRÖHR (1849) fut le premier à signaler que les plantes présentées comme nouvelles dans les décades se trouvaient décrites à l'intérieur du compte-rendu du voyage. Malheureusement, jusqu'à aujourd'hui, ces descriptions furent soit ignorées, soit citées de travaux postérieurs. Nous donnons ci-dessous les références correctes des validations de ces noms, afin de rétablir les priorités possibles.

- Crocus variegatus* Hoppe & Hornschuch, *Tageb. Reise Adriat.*: 187. 1818.
Leontodon taraxacoides Hoppe & Hornschuch, *Tageb. Reise Adriat.*: 166. 1818.
Leontodon tenuifolius Hoppe & Hornschuch, *Tageb. Reise Adriat.*: 173. 1818.
Plantago capitata Hoppe & Hornschuch, *Tageb. Reise Adriat.*: 251. 1818.
Pulsatilla intermedia Hoppe & Hornschuch, *Tageb. Reise Adriat.*: 183. 1818.
Senecio scopolii Hoppe & Hornschuch, *Tageb. Reise Adriat.*: 251. 1818.

RÉFÉRENCES

- FÜRNRÖHR, A. E. (1849). D. H. Hoppe's Selbstbiographie. *Bot. Taschenb.* 23: [I]-VIII, [I]-352.
 HORN SCHUCH, F. (1819). Neue Laubmoose. *Flora* 2: 81-107.
 SAYRE, G. (1959). *Dates of publications describing musci, 1801-1821*. Troy, New York. [iv], 1-102.

P. Perret

12. La nouvelle flore du Liban et de la Syrie du père Mouterde

Le père Paul Mouterde a publié de son vivant les deux premiers tomes du texte et les deux premiers tomes de l'atlas de son ouvrage intitulé "Nouvelle flore de Liban et de la Syrie", alors que le troisième tome du texte et le troisième de l'atlas ont paru après sa mort grâce à des éditeurs genevois. Le troisième tome du texte a paru en quatre fascicules édités par A. Charpin & W. Greuter pour le premier, A. Charpin pour le second et le troisième et A. Charpin & M. Dittrich pour le quatrième, avant d'être réédité en un seul tome. Il y a donc sept dates de parution différentes pour le texte, qu'il n'est pas sans intérêt de connaître puisqu'aux six premières sont validés en même temps plusieurs effets nomenclaturaux. Les dates telles qu'elles apparaissent sur les documents eux-mêmes peuvent être corrigées en admettant qu'ils ne sont effectivement distribués que lorsqu'ils atteignent Genève.

Texte	Tome 1		1966, juillet	
	Tome 2		1969, novembre	
	Tome 3	fasc. 1		1978, avril [i.e. 30 mai 1978]
		fasc. 2		1979, octobre [i.e. 9 novembre 1979]
fasc. 3			1980, août [i.e. 3 septembre 1980]	
fasc. 4			1983, décembre [i.e. 14 juin 1984]	
Atlas	Tome 3 (en un tome)		1985, janvier	
	Tome 1		1966, juillet	
	Tome 2		1969, novembre	
	Tome 3		1985, janvier	

La validation des combinaisons et noms inédits figurant dans les fascicules 1 et 2 du tome 3 n'a été faite que sur les pages [3] de la jaquette de couverture de ces fascicules. Ces validations devraient, dans la règle, disparaître lors de la reliure des quatre fascicules du tome 3. Elles ne sont pas réimprimées, mais simplement citées dans le tome 3 paru en 1 tome. Il y a donc lieu de préciser que les 4 combinaisons et la description nouvelles parues de cette manière sont valides et légitimes.

H. M. Burdet

13. Boissiera Hochstetter, nom de genre valide et légitime

L'Index Nominum Genericorum tente en page 215 de faire passer le nom *Boissiera* pour superflu et suggère en page 654 de le remplacer par le nom *Euraphis*. C'est en fait justement l'inverse qui est correct, ce que nous avons un plaisir particulier à signaler en cette année anniversaire de la mort d'Edmond Boissier (1810-1885) et dans ce volume qui lui est dédié.

Boissiera Hochstetter in E. G. Steudel, Nomencl. Bot. ed. 2, 1: 213. 1840, août.

≡ *Boissiera* Hochstetter & Steudel in Flora (Regensburg) 21, Intelligenzbl. 1(2): 25. 1838 [nom. nudum].

≡ *Pappophorum* "subdivisio" *Euraphis* Trinius in Mém. Acad. Imp. Sci. Saint-Petersbourg, Sér. 6, Sci. Math., Seconde Pt. Sci. Nat. 1: 92. 1830 [nom. inval.].

≡ *Euraphis* Lindley, Veg. Kingd.: 115. 1846 [nom. illeg.].

Typus: *Pappophorum pumilio* Trinius l.c.

Le genre *Boissiera* ne comporte, selon les auteurs modernes, qu'une seule espèce:

Boissiera squarrosa (Banks & Solander) Nevski in Trudy Sredne-Aziatsk. Gosud. Univ., Ser. 8b, Bot. 17: 30. 1934.

≡ *Pappophorum squarrosus* Banks & Solander in Russell, Nat. Hist. Aleppo ed. 2, 2: 244. 1794.

= *Boissiera pumilio* (Trinius) Hackel in Denkschr. Kaiserl. Akad. Wiss., Math.-Naturwiss. Kl. 50: 9. 1885.

- ≡ *Pappophorum pumilio* Trinius in Mém. Acad. Imp. Sci. Saint-Pétersbourg, Sér. 6, Sci. Math., Seconde Pt. Sci. Nat. 1: 92. 1830.
- ≡ *Euraphis pumilio* (Trinius) Kuntze, Rev. Gen. Pl.: 776. 1891.
- = *Pappophorum sinaicum* Trinius in Mém. Acad. Imp. Sci. Saint-Pétersbourg, Sér. 6, Sci. Math., Seconde Pt. Sci. Nat. 4: 54. 1836.
- ≡ *Boissiera bromoides* Hochstetter in E. G. Steudel, Nomencl. Bot. ed. 2, 1: 213. 1840 [nom. illeg.].
- ≡ *Schnizleinia bromoides* Steudel 1836 mss.
- ≡ *Wiestia bromoides* Boissier 1836 mss.
- ≡ *Bromus* N° 402 leg. Schimper. Unio itineraria 1835.

H. M. Burdet & P. Perret